

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 14 (1949)  
**Heft:** 4  
  
**Rubrik:** [Notices]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

official delegation, the City of Zurich. This is in return to the visit to Manchester by the President of the City of Zurich which took place toward the end of last year.

.....

We remind readers that the "AUSLANDSCHWEIZERTAGE OF THE N.H.G. 1949" will be held from June 30th to July 3rd in Interlaken. Any compatriot from New Zealand who will be in Switzerland at that time is entitled to attend the meetings. Swiss societies who are desirous of proposing subjects for discussion are invited to present their requests to the "Auslandschweizerwerk der N.H.G." in Bern; the closing date for such applications is April 30th, 1949.

#### NOTICE TO FARMERS.

The Consulate sometimes receives requests from intending emigrants from Switzerland to supply addresses of farmers who are desirous of engaging farm hands, and at the same time, providing accommodation. The Consulate would like to know who is desirous of engaging new labour and interested farmers are asked to give their names to the Consulate of Switzerland, P.O. Box 386, WELLINGTON. C.I.

#### PESTALOZZI CALENDARS.

As in previous years, the popular Pestalozzi Calendars can again be ordered. The cost is as follows:-

German for Boys ...	4/3d	German for Girls ...	4/3d
French for Boys ...	4/-	French for Girls ...	4/-
Italian ...		4/-	

These Calendars can be highly recommended and when ordering, please add Subscription fee and state type of Calendar required.

#### O B I T U A R Y.

Friends and acquaintances of Mrs. G. M. Cattin have been deeply shocked by the news of her tragic death in the air-disaster of March the 18th last. Although Mrs. Cattin was not a Swiss by birth, reference to her in this paper is most fitting since she was one of the most active and generous members of the Swiss Community in Wellington.

When her husband was still alive, the Cattin's Jewellery Shop in Willis Street used to be the popular meeting place for every Swiss where a warm welcome was always awaiting us. After Emile's death, some five years ago, Mrs. Cattin continued the friendship and hospitality of her husband towards us and we could "come and go" as we pleased at the place of business and the home.

We have indeed lost a sincere friend in Mrs. Cattin and it was a tribute to her popularity and high esteem that her funeral was attended by a very large number of friends and business acquaintances. The New Zealand Government was represented by the Minister of Finance (the Hon. Mr. Walter Nash). Miss. F. Schmid and Mr. E. Fretz of the Swiss Consulate also were present.

We shall always remember her.

H.S. Wellington.

All correspondence should be addressed to the Secretary:

Mr. E. Merz,  
P.O. Box 85,  
AUCKLAND. C.I.

-----ooOoo-----